(英語)

様式第3号(第7条関係)

Please fill in current information for the child/children for whom you are applying for this aid (you have not received this payment this year based on being their

Mark ① if you are receiving Child Allowance (Jidou Teate) for the child, or are currently applying. Mark ② if you are receiving or applying for the Special Child Rearing Allowance (Tokubetsu Jidou Fuyou Teate) for that child.

If you've already received this support money before (because you didn't need to apply for it or already applied for it), please write the name of the child/children that you received/will receive money for.

You cannot apply for

In this section, please write the number of children you wrote on Table A.

more support for the

children whose names are

"Total sum of money requested" is The number of eligible children × 50,000 yen J

- 1. 銀行 Ginkou
- 2. 金庫 Kinko
- 3. 信用組合 Shinyou Kumiai
- 4. 信連(信用農業協同 組合連合会) Shinren
- 5. 農業協同組合 Nougyou Kyoudou Kumiai
- 6. 漁業協同組合 Gyogyou Kyoudou Kumiai
- 7. 信用漁業組合連合

Table A. Please complete this section for the child/children for whom you will be receiving this payment Furigana Living Address (in case you're living Relat Cust Liveli Sex Date of Birth Situat 2 separatly) ody hood Name 00 00 ogeth 1 (H) · R 17 Ye 00 12 Mc 21 D 00 00 Yes 1 2 女 (H) • R **21** Y 009 M 2 D 00 00 Yes Same R (1) 0 女 4 Y 00 00

5 M 25 D

※ For the section of 「Relation」, please write one of the following numbers according to the relationship of the applicant and the child/children. Also, please submit the required documents.

①Parent→In case you're taking care of a child/children who's living separatly, please submit a document that shows the name of the head of the household that the child/children belongs to and the relationship of the head of the household and the child/children (seeing from the child/children's point of view).(The 「住民票」"Juumin hyou" of the household the child belongs to, etc)

D

Separa

Togeth

Yes

No

Yes

②Guardian of a minor→A written petition of the gurdian of a minor, the 「戸籍抄本」"Koseki Shouhon" of the child/children, etc, a document descriving the situation of the child's biological parent/parents (name, presence, address) (the style is free)

③Other individuals raising the child→ document that describes the situation of the child's biological parents (name, presence, address) (The style is free) ④Foster parents→A document showing the child has been entrusted

H • R

 $H \cdot R$

* This is the details about the section "Livelihood". Please mark it according to what corresponds to you

1) "Same": Please circle this in case the child is the applicant's own child/children, or the applicant is the guardian of minor or those legally responsible for the child and the applicant and child have the same livelihood.

2) "Maintaining": Circle this when the child/children is not the applicant's and the applicant is sustaining the child's livelihood.

Please mark with a "O" the section ① and ② in case the child is a target of (or applying for) the Child Allowance or Special Child Rearing Allowance.

Table B To check for overlap with other financial aid, etc., please list the child/children for whom you've already received payment this year (you won't receive payment for children listed below).

	Name		Name		Name
1	>	2		3	

4. Total Sum of Money Requested

Number of eligible children
(Number of children in Table A)

Applying/claiming amount yen

- Please write the number of children for whom you are eligible for the support money (and for whom you will apply). This the number of names written in Table A of "3. Children for whom you can receive payment".
- * The "appliying/claiming amount" will be 50,000 yen for each eligible child. Eg.) 3 children: 50,000 yen × 3 children = 150,000 yen

5. Receiving the Support Payment

Please select your preferred way of receiving payment, and fill in any necessary information. *Those who are receiving (or have applied for) Child Allowance and/or Special Child Rearing Allowance from the city they are living in do not need to complete this section.

Please transfer the payment to the bank account below (as a rule, an account held by the applicant from 1.)

**Please attach a copy of pages from the bankbook or cash card to confirm the information below

[Information of the bank account receiving the money] Account Holder's Name (Furigana) Name of the Financial Institution Category Branch Name justify to the left) 1.銀行 5.農協 本·支店 本·支所 2.金庫 6.漁協 0000 000 3.信組 7.信漁連 "Futsu" 000 0000 0000000 2当座 (In Katakana) Branch (支店) ´Touza Institution Code

※For individuals with a JP Post (Yuucho) Bank account, please write the "bank transfer branch name" (振込用の店名), deposit type (貯金種目), and bank account number (7 digits) (if you open your bankbook, this info is written on the bottom part)

*Please try not to use an account that hasn't been used for deposits and/or withdrawals in a long time. .

- ☐ ✓ I'd like to receive payment in my (the applicant's) "public funds receiving account" (My Number bank account registration through MyNaportal, etc. required)
- 「 ウ I want to receive payment in cash in person (at the madoguchi「窓口」) *this option is limited to those who cannot access/don't have a bank account. Please attach copies of personal ID/documents to verify your identity.

This section is for "civil servants" (Koumuin 公務員). You do not need to complete this section if you are not a civil servant.

Civil servants - please fill in necessary information and then have the department, etc. you belong to

(公務員の方のみ) ※この欄は、所属庁が記入しますので、申請・請求者は記入しないでください。

公務員児童手当受給状況証明欄

証明欄 附番

上記の申請・請求者は、上記(3.表A) 人の対象児童に係る

であることについて証明します。

月

証明者

証明事務担当 担当課(室)•担当係 電話番号

[Pledge - Agreement]

令和

Please check ✓ each box □ after reading each item.

Please read the "pledge agreement" carefully and make sure you've checked
everything.

- I am eligible for the Special Welfare Payment for Low Income Families with Young Children (excluding Single-Parent Households) (世帯生活支援特別給付金(ひとり親世帯以外分)))
- I agree for the municipality to check the necessary basic resident register information and public record (,etc.) of the tax information (,etc.), request and provide other administrative organs the necessary information in order to evaluate my correspondence for the support money, etc (for Non Single Parent households).
- ✓ In case it can't be checked by the public record(,etc.) I will submit the necessary documents.
- This application form will be used as the request form for support money (for non-single parent households) after the provision of funds has been approved by the city.
- I agree that, in case the transfer can't be processed because of insufficient information on the application, etc., and the municipality is unable to contact me to confirm any information by March 29, 2023, I will not receive payment. (for households excluding single-parent households).
- If I am found to have falsified information on my application, or it is determined that I am not actually eligible for the Special Welfare Payment for Low Income Families (for non-single parent households) after I receive the support money (for non single parent households), I will return any payment I received.
- I haven't received the support money for single-parent households or non single parent households for the children I'm applying for this time (in the event I have, I will return the support money I received for non-single parent households linked to this application).

Please check the documents you need to submit and make sure you don't forget anything.

Documents needed to be submitted

**Please write the necessary information

☐ 『A form of identification for the applicant/requester (copy)』

- *Please submit the copy of one of the followings (of the applicant's): driver's license, health insurance card, My Number Card (front side), pension handbook, elderly care insurance card, passport, etc
- - *A domument to confirm the relationship with the child/children from Graph A (A document to confirm the information from the section of relationship that is marked ①, ②, ③ or ④ from Graph A).
 - ※In case you marked your relationship with the child/children as "①" and you're not living together, please submit the copy of a「戸籍謄本」(*Koseki Touhon*) or Certificate of Residence「住民票」(*Juminhyou*) to confirm the household situation of the applicant/requester.
 - 『A copy of a document to verify the bank account receiving the support money (if you selected ア for 5. Receiving the Support Payment)』
 - X A copy of the pages in a bankbook or a cash card, make sure parts that show the financial institution name, account number, and account holder's name are included and visible.
- □ 『Written Declaration of Expected Income』(Official Form 4 様式第4号, Separate Page)
 - *In case the reason of the request is "2 sudden change of the household economy" from the "(2)Income Conditions", please submit the pay slip or pension transfer notification, etc, that shows the amount of income you are claiming and a document where the amount of expenses of the real estate and business income is mentioned.

Individuals
who have not
registered an
account for
receiving
public funds
(公金受取口座)

If you have a My Number Card, you can easily register a bank account to recieve pubic funds in using Mynaportal. This is not required to receive this payment.



(What is the pubic funds receiving account system ("Koukin Uketori Kouza Seido"?))

It's a system in which citizens register their bank account to receive government welfare payments, etc., without having to provide their bank info every time.